# CULTURA Y HISTORIA

Aruba: Nos Rikesa

## E Barco Aleman cu a Scoge pa Sink:

# Legado di Antilla di di Dos Guera Mundial na Aruba

**APENAS** algun luna prome cu e di dos Guera Mundial a cuminsa, e SS Antilla, un barco comercial Aleman ultramoderno, a wordo lansa na Hamburg. Construi pa e Hamburg America Line (HAPAG), Antilla a simbolisa e ambicionnan tecnologico di Alemania riba lama. Cu su sistema di propulsion turbo-electrico—un diseño avansa pa e tempo ey—e por a funciona eficientemente cu calderanan di vapor alimenta pa petroleo, cu tabata duna poder na generatornan cu na nan turno tabata suministra electricidad na un motor di propulsion masivo. Cu 121 meter di largura y un peso di 4,363 ton, Antilla tabata entre e barconan turbo-electrico mas grandi cu a yega di wordo construi.

Su biahe inaugural na juli 1939 a hibe na crusa Atlantico, hibando carga comercial. Poco hende por a imagina cu dentro di un aña e lo a bira un di e barconan naufraga mas famoso di Caribe, descansando na costa di Aruba bou di circunstancianan mara na e caos di un guera mundial.

**E Comienso di Guera**

Ora Alemania a invadi Polonia na september 1939, Antilla ya tabata riba lama. Mescos cu otro barconan Aleman den exterior, su capitan a ricibi ordennan scondi instruyend'e pa evita di wordo captura pa e Aliadonan. E ordennan aki tabata inclui pa cambia apariencia, stop comunicacion via radio, of mara den wafnan neutral. Caribe, cu su colonianan Hulandes y refinerianan di petroleo strategico, a bira un region peligroso pa barconan Aleman.

Pa comienso di 1940, Antilla a ancra na costa di Aruba, un posesion Hulandes. E isla tabata hogar di refinerianan di petroleo vital cu tabata suministra e Aliadonan, loke a haci'e un posibel obhetivo pa interupcion Aleman. Aunke oficialmente neutral na e momento ey, Hulanda a wordo lastra den e guera ora Alemania a lansa su invasion dia 10 di mei 1940.

**Un Decision di e Capitan**

E mainta ey, autoridadnan Hulandes na Aruba a acerca Antilla y a exigi rendicion di e barco. E capitan Aleman a nenga. Sabiendo cu e barco lo a cay den man di enemigo, el a tuma un decision fatal: hundi e Antilla intencionalmente. E tripulacion a sabotea e barco, habriendo valvenan, inundando compartimentonan, y hasta kimando e calderanan pa causa daño structural. Dentro di algun ora, e barco, antes asina orguyoso, tabata sink den e awanan poco profundo na costa di Aruba.



MAATREGELEN OP ARUBA

United Press meldt uit New York:

Op Aruba zijn alle Duitschers aangehouden en in een concentratie-kamp opgesloten. De autoriteiten hebben de bemanning van het Duitsche koopvaardijschip „Antilla" gehaald; een ander schip de „Malmock" is in brand gestoken en verlaten.

De Duitsche schepen.

Z. a. bekend hadden verschillende Duitsche schepen hier een onderkomen gezocht en gevonden bij het uitbreken van den oorlog.

Deze intrigue-nesten moesten worden opgeruimd. Dit geschiedde ook prompt. Wel trachtten de Duitschers nog de Henri Horn tot zinken te brengen, maar dank zij de onverschrokkenheid der Nederlandsche manschappen gelukte dit niet. De zonen van Hitler probeerden ook nog de Patricia en een der kleine vrachtschepen in brand te steken, doch ook dat werd voorkomen. Op Aruba hadden zij meer succes. Daar gelukte het hun de Antilla in vuur te zetten.

E tripulacion y e civilnan Aleman cu tabata compañ'e a wordo aresta. Hopi a wordo interna na Boneiro y despues transferi pa campamentonan na Jamaica. E Antilla mes a wordo laga pa frustia, mitar bou di awa, un recuerdo visible di e guera cu a yega hasta na e awanan turkesa di Caribe.

**Di Relikia di Guera pa un Paradijs pa Sambuya**

Awe, e restonan di Antilla ta keda un di e sitionan di buceo y snorkel mas famoso di Aruba. Situá na un profundidad abou, partinan di su structura—incluyendo e boeg—ainda ta sali ariba di e olanan. A trabes di decadanan, e barco naufraga a bira un rif artificial, yen di pisca tropical, coral, y bida marino. Sambuyadonan di rond mundo ta wordo atrai no solamente pa e beyesa di e sitio, sino tambe pa su historia misterioso. Poco destinacion di buceo ta combina un biodiversidad marino asina rico cu un conexion directo na e agitacionnan geopolitico di siglo 20.

**Un Simbolo di Historia y Recuerdo**

E storia di Antilla ta refleha con hasta islanan remoto manera Aruba a keda envolvi den di dos Guera Mundial. E ta un relato di ingenieria avansa, desafio politico, y e decisionnan irreversibel tuma na un tempo cu mundo tabata na candela. Pa Aruba, e barco naufraga ta mas cu un atraccion turistico; e ta un recuerdo flotante—y awor hundi—cu ningun skina di mundo no a keda intacto pa e conflicto mundial. For di un barco comercial, pa un barco fantasma Nazi, te na un tesoro di buceo Caribense, e legado di Antilla ta sigui fascina, decadanan despues di su autodestruccion dramatico.

Bron : FB page Historia di Aruba by Evert Bongers